

LE PREMIER MINISTRE ET LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT IMPRESSIONNÉS PAR L'AVANCEMENT DU PROJET



Monthly newsletter / Bulletin mensuel juillet-août/July-August 2018

■ Pierluigi Vagnetti: le roi de l'installation des éléments en béton ... P2

■ Roland Mujih : une histoire de réussite de la coopération italo-camerounaise ... P3

■ Nouveau Programme Safety Awards! ...P4

■ La force du stade dans les mains de Stéphane Tonye et de son équipe ... P6

■ Bienvenu à Gianluca Donzelli, le coordinateur des activités de finition ! ... P7

Le 11 juillet 2018, le président de Gruppo Piccini, Dr. Makonnen Asmaron, et toute l'équipe de Gruppo Piccini S.A. ont eu l'honneur d'accueillir le Premier Ministre, S.E. Philémon Yang, accompagné par le Ministre des Sports et de l'Education Physique, S.E. Bidoung Kpwatt, le Ministre du Tourisme et des Loisirs, S.E. Maigari Bello Bouba, le Ministre de la Santé Publique, S.E. André Fouda, le Ministre de l'Habitat et du Développement Urbain, S.E. Jean Claude Mbwentchou ainsi que le gouverneur de la région du centre, S.E. Paul Naseri Bea. Le Premier Ministre et sa délégation ont visité le chantier du Complexe Sportif d'Olembé et ont été bien impressionné par l'avancement rapide des travaux.

THE PRIME MINISTER AND THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENT IMPRESSED BY THE PROGRESS



Le Premier Ministre serre la main au président de Piccini, Makonnen Asmaron.

On July 11 2018, Gruppo Piccini's chairman, Dr. Makonnen Asmaron and Gruppo Piccini S.A. had the honor to welcome the Prime Minister, H.E. Philémon Yang, the Minister of Sports and Physical Education, H.E. Bidoung Kpwatt, the Minister of Tourism and Leisure, H.E. Maigari Bello Bouba, the Minister of Public Health, H.E. André Fouda, the Minister of Housing and Urban Development, H.E. Jean Claude Mbwentchou as well as the Governor of the Central Region, H.E. Paul Naseri Bea. The Prime Minister and his delegation visited the site of Olembé's Sports Complex and were extremely impressed by the rapid progress of the project.

PIERLUIGI VAGNETTI: LE ROI DE L'INSTALLATION DES ÉLÉMENTS EN BÉTON ET DE LA STRUCTURE MÉTALLIQUE

Pierluigi est un Italien de 49 ans qui a abandonné sa propre entreprise pour rejoindre la famille Gruppo Piccini en 2012. Après une série de projets en Afrique, il arrive au Cameroun pour participer à l'un des plus grands projets de construction du Gruppo Piccini sur le continent africain le Complexe Sportif d'Olembé (COSO).

Pour le projet COSO, il est responsable de l'installation des éléments en béton. Il dirige une équipe d'environ 100 personnes et plus, y compris les sous-traitants. *"Chaque matin, j'ai une réunion avec mon personnel pour organiser le travail de la journée"* et il nous avoue qu'il est très reconnaissant à Christian Vergari, *"son bras droit"*, qui l'a aidé dans la sélection de son équipe: Il déclare également: *"Je suis très satisfait de mes collègues parce que nous ne sommes pas seulement une équipe mais aussi une grande famille"*. Lorsqu'on lui demande quel est son objectif principal, il répond fermement en ces termes: *"Mon principal défi est de faire en sorte que le stade sera livré avant les délais."*



PIERLUIGI VAGNETTI: THE KING OF THE PRECASTS ELEMENTS AND STEEL STRUCTURE



Pierluigi is a 49 year old Italian who has dropped his own business to join Gruppo Piccini family in 2012. After a series of successful projects in Africa, he arrives to Cameroon to participate in one of the largest construction projects of Gruppo Piccini in the African continent: Olembe Sport Complex (COSO). For the COSO project, he is responsible for the installation of the concrete elements. He leads a team of about 100 people and more including subcontractors. *"Every morning I have a meeting with my staff to organize the work of the day"*. He is really thankful to Christian Vergari, *"his right arm"*, who helped him in the selection. He also added: *"I am very satisfied with my colleagues because we are not only a team but also a big family"*. When asked what his main objective is, he answers in these terms: *"My main challenge is to help ensure that the stadium will be delivered before the deadlines"*.

ROWLAND MUJIH : UNE HISTOIRE DE RÉUSSITE DE LA COOPÉRATION ITALO-CAMEROUNAISE

L'histoire de Rowland Mujih est celle d'un jeune Camerounais qui gagne une bourse d'étude pour aller étudier le génie civil en Italie à l'Université de Padoue et au Polytechnique de Turin et qui retourne dans son pays après quelques années pour participer à la construction du Complexe Sportif d'Olembé.

Rowland, 40ans, est surnommé par ses collègues "l'ingénieur italien". Il a obtenu sa licence en génie civil en 2006 de l'Université de Padoue et un master en ingénierie des structures en 2010 à la Polytechnique de Turin avec un mémoire sur l'utilisation des matériaux recyclés pour les projets routiers. Depuis 2017 Rowland travaille pour Gruppo Piccini S.A. où il est responsable du département technique et gère une équipe de dix personnes.

"Je m'occupe de la planification du travail et des statistiques concernant l'avancement du travail. Mon département est constitué de deux unités: Une en charge de la préparation du travail et l'autre en charge du contrôle de la qualité. Notre plus grand défi est le temps donc nous sommes tous obligés à travailler jour et nuit pour respecter les plans de travail jour et nuit pour livrer le stade dans les délais. J'ai hâte de voir le match d'ouverture et la finale de la Can 2019 à Olembé".



"Je m'occupe de la planification du travail et des statistiques concernant l'avancement du travail. Mon département est constitué de deux unités: Une en charge de la préparation du travail et l'autre en charge du contrôle de la qualité. Notre plus grand défi est le temps donc nous sommes tous obligés à travailler jour et nuit pour respecter les plans de travail jour et nuit pour livrer le stade dans les délais. J'ai hâte de voir le match d'ouverture et la finale de la Can 2019 à Olembé".

ROWLAND MUJIH : A SUCCESS STORY OF THE ITALIAN-CAMEROONIAN COOPERATION

The story of Rowland Mujih is the story of a young Camerounian who wins a scholarship to study civil engineering at the University of Padua and Polytechnic University of Turin who returns to his country after a few years to participate in the construction of the Olembe Sport Complex.

Rowland, 40 years old, is nicknamed by his colleagues "the Italian engineer". He obtained his degree in civil Engineering in 2006 from the University of Padua and a Master in Structural engineering in 2010 from the Polytechnic of Turin with a thesis on the use of recycled materials for road projects. Since 2017 Rowland works for Gruppo Piccini S.A. where he is the head of the technical department and manages a team of ten people.

"I'm in charge of job planning and statistics on the progress of the work. My department consists of two units: one in charge of the preparation of work and the other in charge of quality control. Our biggest challenge is the time so we all have to work day and night to respect the work plans and deliver the stadium on schedule. I look forward to watch the opening and closing game of AFCON 2019 in Olembe".

NOUVEAU PROGRAMME SAFETY AWARDS!

La santé et la sécurité au travail sont l'un des domaines d'action prioritaires du GRUPPO PICCINI S.A. Le moment est venu de regrouper les acquis de la sécurité et santé au travail dans une stratégie de prévention en mettant en commun, et reproduisant dans la mesure du possible les bonnes pratiques et les comportements responsables. Pour ce faire, la sensibilisation et la connaissance des dangers et risques ainsi que des moyens de les prévenir et de les maîtriser sont essentiels.

Le programme Safety Awards est un moyen de montrer notre respect et notre appréciation pour les talents et les réalisations des travailleurs du COSO. Ce programme mettra en exergue et récompensera les employés qui utilisent les consignes de sécurité comme boussole.

Tout employé au sein du COSO est éligible pour le Safety Awards. Les employés peuvent gagner plus d'un prix au cours du Projet. Chaque travailleur a l'opportunité de faire la différence en contribuant à la sécurité, au service, à la croissance, à la valeur au sein du project COSO.

Nous déclarons ouvert les SAFETY AWARDS du mois de juillet pensez Safety et travaillez Safety, les yeux sont rivés vers vous!

GRILLE DE NOTATION !

Different types de prix	Points à évaluer	Note Max
	- Participation au quart d'heure de sécurité	5
	- Nombre d'accident / incident	4
l'équipe la plus safety (chef d'équipe)	- Pre-start meeting	4
	- Rangement des zones de travail	4
	- Hygiène et salubrité	3
	Total des points	20
L'employé le plus propre	- Entretien des EPI	10
	- Hygiène corporelle	5
	- Entretien (propreté) de la zone de travail	5
	Total des points	20
Le sous-traitant le plus propre	- Nombre d'accident / blessure enregistrée	4
	- Participation au quart d'heure de sécurité	5
	- Rangement des zones de travail	4
	- Hygiène et salubrité	3
	- Pre-start meeting	4
Total des points	20	
Employé safety par type de métier	- Participation au quart d'heure de sécurité	5
	- Hygiène et salubrité	3
	- Nombre d'accident / blessure enregistrée	3
	- Relation entre collègues	2
	- Crédibilité au marché (cantine)	2
	- Respect des consignes de sécurité	5
	Total des points	20
Chauffeur / Opérateur d'engin le plus safety	- Participation au quart d'heure de sécurité	5
	- Respect des consignes de sécurité	5
	- Nombre d'accident / blessure enregistrée	3
	- Hygiène et salubrité	3
	- Crédibilité au marché (cantine)	2
	- Relation entre collègues	2
	Total des points	20

NEW SAFETY AWARDS PROGRAM!

Health and safety at work is one of the priority areas of action of GRUPPO PICCINI S.A. The time has come to consolidate the achievements of occupational safety and health into a prevention strategy by pooling, disseminating and reproducing, as far as possible, good practices and responsible behavior. To do this, awareness and knowledge of hazards and risks as well as ways to prevent and control them are essential.

The Safety Awards program is a way to show our respect and appreciation for the talents and achievements of the various COSO workers. This program will highlight and reward employees who use safety instructions as a compass.

All employees within COSO are eligible for the Safety Awards. Employees can earn more than one award during the Project. Every worker has the opportunity to make a difference by contributing to safety, service, growth, value and efficiency within the COSO project.

We declare open the SAFETY AWARDS of the month of July: think safety and work safety!

Safety starts with you!

RATING GRID

Award categories	Points to evaluate	Max Grade
Safest team	- Participation in ¼ hour safety tool box talks	5
Safest team leader	- Number of accidents / incidents	4
	- Pre-start health and safety induction	4
	- Workplace arranged neatly	4
	- Hygiene and salubrity	3
	Total of points	20
The cleanest employee	- Maintenance of PPE's	10
	- Personal hygiene	5
	- Workplace clean and tidy	5
Total of points	20	
The safest subcontractor	- Number of accidents / injuries recorded	4
	- Participation in ¼ hour safety tool box talks	5
	- Workplace arranged neatly	4
	- Hygiene and salubrity	3
	- Pre-start health and safety induction	4
Total of points	20	
The safest employee by work type	- Participation in ¼ hour safety tool box talks	5
	- Hygiene and salubrity	3
	- Number of accidents / injuries recorded	3
	- Relationship between colleagues	2
	-Take responsibility when buying food in the canteen	2
	- Compliance with safety instructions	5
Total of points	20	
The Safest operator / driver	- Participation in ¼ hour safety tool box talks	5
	- Compliance with safety instructions	5
	- Number of accidents / injuries recorded	3
	- Hygiene and salubrity	3
	-Take responsibility when buying food in the canteen	2
	- Relationship between colleagues	2
Total of points	20	

LA FORCE DU STADE DANS LES MAINS DE STÉPHANE TONYE ET DE SON ÉQUIPE

Stéphane Tonye, 35 ans, est l'homme qui se cache derrière la force et la stabilité du stade. En plus de superviser l'atelier de fer, il s'occupe également de l'organisation et du contrôle du chantier, de la distribution des éléments, du façonnage ainsi que du ferrage du chantier. En 2007 il a commencé à travailler pour Gruppo Piccini en Guinée Equatoriale. Pour le projet du Complexe Sportif d'Olembé, il dirige une équipe de 60 employés camerounais, dont une grande partie est constituée de femmes, qui travaillent toutes aussi dur que les hommes.

"Gruppo Piccini fait désormais partie de ma famille. J'aime beaucoup l'attention que Gruppo Piccini porte vers les ressources humaines. Ma précédente expérience de travail avec eux me permet de dire avec fierté qu'en respectant les délais, nous allons livrer un joyau pour tous les Camerounais".

THE STRENGTH OF THE STADIUM IN THE HANDS OF STÉPHANE TONYE AND HIS TEAM



Stéphane Tonye, 35, is the man behind the strength and stability of the stadium. He oversees the iron workshop. He has several tasks, including the organization and control of the site, the distribution of elements, the shaping and the construction of the site. In 2007 he joined Gruppo Piccini in Equatorial Guinea. As for the Olembé Sports Complex Project, he currently manages a team of 60 Cameroonian employees, some of them are women, who work just as hard as men.

"Gruppo Piccini is part of my family. I love the attention that Gruppo Piccini attaches to the human resources. My previous experience with them allows me to proudly confirm that we will deliver a jewel for all the Cameroonian people with the strict respect of the deadlines".

BIENVENU À GIANLUCA DONZELLI, LE COORDINATEUR DES ACTIVITÉS DE FINITION !

Gianluca Donzelli est le coordinateur des activités du Complexe Sportif d'Olembé. Il est responsable de ce qui se passe à l'intérieur du stade pour la finition comme le passage des sièges sur les gradins, la pose des carreaux, la peinture, le plafond, les portes et les fenêtres. Il est à sa deuxième expérience avec Gruppo Piccini. Avant de travailler directement pour le groupe, il a été travaillé dans le projet de l'hôpital de Donka en Guinée Conakry et pour la construction de l'hôtel en Guinée Equatoriale. Aujourd'hui, il supervise plus de 200 personnes.

Il est arrivé récemment et chaque jour il préside une réunion au chantier pour s'assurer que le travail est bien fait en respectant les plans du groupe.

Avant Piccini au Cameroun, il a travaillé en Algérie et au Mozambique comme directeur de la construction d'un complexe hôtelier 5 étoiles.

WELCOME TO GIANLUCA DONZELLI, THE MAN IN CHARGE OF THE FINISHING ACTIVITIES!



Gianluca Donzelli is the coordinator of the activities of the Olembé Sports Complex. He is responsible for what happens inside the stadium for such as changing seats on the stands, installation of the tiles, painting, ceiling, doors and windows. It is his second experience with Gruppo Piccini. He previously worked in the Donka Hospital project in Guinea Conakry and for the construction of the hotel in Equatorial Guinea. Today, he supervises more than 200 people.

He has arrived recently and every day he is chairing a meeting at the construction site to make sure the work is done according to the group's plans.

Before joining Gruppo Piccini in Cameroon, he worked in Algeria and in Mozambique as director of the construction of a 5-star hotel complex.

En Bref

- Le directeur central pour l'Afrique subsaharienne, S.E. Giuseppe Mistretta, et l'ambassadeur d'Italie au Cameroun, S.E. Marco Romiti, ont visité les chantiers du Complexe Sportif d'Olembé le 3 juillet 2018.

News In Brief

- On July, 3rd 2018 the Central Director for sub-saharan countries at the Italian Ministry of Foreign Affairs, H.E. Giuseppe Mistretta, and the Ambassador of Italy to Cameroon, H.E. Marco Romiti, visited the construction site of Olembe Sports Complex.

Ensemble, construisons le Cameroun! Let's build Cameroon together!

